

12/2014

30 enero de 2014

*Nicolo Perazzo*

ENTREVISTA AL DR. RADWAN  
ZIADEH, MIEMBRO DEL CONSEJO  
NACIONAL SIRIO

[Visitar la WEB](#)

[Recibir BOLETÍN ELECTRÓNICO](#)

## ENTREVISTA AL DR. RADWAN ZIADEH, MIEMBRO DEL CONSEJO NACIONAL SIRIO

### Resumen:

El conflicto sirio sigue después de casi tres años en una situación precaria, una fase de estancamiento que no encuentra solución y que ve como la población es asesinada y abandonada a su suerte. La gente huye hacia los países limítrofes y se ve obligada a vivir en los campos de refugiados, enfrentándose a situaciones dramáticas y a un clima adverso, mientras el Ejército Libre de Siria se enfrenta al ejército del régimen de Bashar Al – Assad. Sin embargo hay otro factor determinante que ha ido radicándose en el país aprovechando la confusión de las partes: los grupos islamistas. Después de sanciones y amenazas por parte de Occidente, y el acuerdo entre Bashar Al-Assad y EE.UU. acerca de la destrucción de las armas químicas, se acerca la conferencia internacional de Ginebra 2 donde, además del CNS, se presenta por primera vez una delegación representante el presidente Assad.

### Abstract:

*The Syrian conflict continues after many months in a precarious position, a deadlock without any good solution, that involves the population's killing and left it to its fate.*

*People run away towards neighboring countries to refugees camps and are living in refugee camps, facing dramatic situations and unfavorable climate, while the Free Syrian Army fights the army of the regime of Bashar Al - Assad. However there is another factor that has been settling in the country taking advantage of the confusion of parties: Islamist groups.*

*After threats and sanctions by the West, and the agreement between Bashar Al-Assad and the U.S. about the destruction of chemical weapons, the international conference about Geneva 2 where, in addition to the CNS, witness for the first time a delegation representing President Assad.*

**\*NOTA:** Las ideas contenidas en los **Documentos de Opinión** son de responsabilidad de sus autores, sin que reflejen, necesariamente, el pensamiento del IEEE o del Ministerio de Defensa.

### Palabras clave:

Siria, Guerra Civil, Entrevista, Radwan Ziadeh, CNS, Dialogo Interreligioso, Ejercito Libre de Siria, Régimen, Bashar Al – Assad, Oposición, Cristianos, Musulmanes, Islam, Terrorismo, Refugiados, OTAN, Paz, Vaticano, Naciones Unidas, Iraquización, Damasco, Apelación, Masacre, Irán, Irak, Líbano, Turquía, Ginebra2, Armas químicas, Conferencia.

### *Keywords:*

*Syria, Civil, Interview, Radwan Ziadeh, NSC, Interreligious Dialogue, Free Syrian Army, Regime, Bashar Al – Assad, Opposition, Christians, Muslim, Islam, Terrorism, Refugees, NATO, Pace, Vatican, United Nations, Iraqization, Damascus, Call, Massacre, Iran, Iraq, Lebanon, Turkey, Geneva2, Chemical weapons, Conference.*

La situación en Siria, después de casi tres años desde el comienzo de una revolución que se ha convertido en guerra civil, no mejora y los números son catastróficos. Los esfuerzos de la Comunidad Internacional no han sido útiles para evitar la masacre y el estancamiento que se ha producido en los últimos meses, una situación muy favorable para algunos, que ha contribuido al deterioro del país mediante el aumento de las víctimas, que hasta hoy según el Observatorio Sirio de Derechos Humanos<sup>1</sup> se eleva a una cifra de más de 125.000 personas, obligando además a muchos otros a emigrar hacia otros países de alrededor<sup>1</sup>.

La crisis humanitaria va empeorando y las personas ayudadas por el UNHCR son ya más de 3 millones<sup>2</sup>. Como denuncia el informe de Amnesty International el conflicto sirio ha producido hasta ahora más de 2.300.000 refugiados, de los que el 97% ha huido hacia los 5 países limítrofes: Líbano, Jordania, Turquía, Egipto y Irak.

El número destinado a salir del país, de no cambiar sustancialmente la situación, se elevará pronto, según Naciones Unidas, desde 2 millones a 4 millones. Desde el pasado invierno el número de los refugiados en los países cercanos se ha cuadruplicado como indican los números. El año pasado, en estos tiempos, los refugiados en Líbano eran más o menos 100.000 personas, mientras que en estos momentos se sitúa alrededor de 1 millón, llegando a producir aumentos de población del 20%, como sucede en Jordania, donde se encuentran unos 550.000 sirios registrados.

Las organizaciones internacionales siguen pidiendo más ayudas porque la situación es de veras muy dura, y estos países están llevando el peso mayor de estas crisis con escasos recursos. La mayoría de las personas está viviendo en tiendas y alojamientos inadecuados, en zonas que no hay que olvidar que se encuentran también sujetas fenómenos como la lluvia, nieve y temperaturas muy duras.

Además Amnesty International acusa a la Comunidad Europea de escaso interés en el tema, al estar disponible a acoger solo el 0,5% de los refugiados, igual que el número de los refugiados registrados solo en los últimos 5 días de noviembre de 2013 en Líbano. En definitiva, cifras que son alarmantes y una situación realmente crítica en un país que sigue hacia el abismo.

Por toda la nación siria se combate sin parar mientras el número de las victimas sube y los problemas aumentan. El islamismo se instala aún más en el país, enfrentándose a todas las facciones que no comparten su "filosofía" y el modelo de "Estado" que persiguen.

Son muchas las denuncias que nos llegan cada día acerca de las violencias cometidas por los grupos islamistas y de un modo muy destacado en los últimos meses por el ISIS, el Estado Islámico de Irak y el Levante, muy cercano a al-Qaeda. El ISIS controla amplias zonas en el

---

<sup>1</sup> <http://syriahr.com/en/>

<sup>2</sup> <http://www.unhcr.it/news/dir/24/view/1631/siria-si-aggrava-la-crisi-umanitaria-sono-ormai-pia-di-3-milioni-le-persone-aiutate-163100.html>

norte de Siria aplicando rígidamente la sharía, la ley islámica, y obligando a la población local a seguir las reglas impuestas.

Como se refieren recientemente las noticias, en las últimas semanas un puñado de aldeas cristianas se ha visto afectado por los islamistas. Los guerrilleros armados penetran en los pueblos, aterrorizan a los civiles y siembran la destrucción. En estas zonas las mujeres no pueden salir a la calle con la cabeza descubierta, sino que son obligadas a llevar el velo. Incluso en algunas escuelas ha sido distribuida ropa “adecuada” para las chicas.

Cualquier persona que rechace estas reglas o se niegue a obedecer sus órdenes se arriesga a ser asesinado o enviado a la cárcel donde será torturado muy probablemente. También la ONG Amnesty International, a través de su director del programa Oriente Medio y África del Norte Philp Luther, denuncia el hecho con un documento de 18 páginas, en las que describe las metodologías utilizadas en siete centros de detención del ISIS en las gobernaciones de Al-Raqqa y Aleppo.

Es fácil comprobar cómo, en una sociedad tradicionalmente multicultural y tolerante, a través de las imágenes de las noticias se observa que por las calles sirias el número de mujeres veladas no cesa de aumentar.

Además, recientemente el líder de Jabat al-Nusra, Abu Mohammad Al-Joulani, entrevistado por la televisión al-Jazeera, ha declarado que el futuro Estado tendrá que ser necesariamente creado basándose en la sharía, lo que sucederá en breve, ya que el conflicto sirio está cerca del final. En definitiva un problema muy grave la presencia nutrida de estos terroristas, que se añade a los que originaron el conflicto, complicando aún más la situación. Muchos levantan el dedo contra las naciones que quisieron armar a la oposición, entre todos ellos principalmente los estados del Golfo, porque parece claro que muchas de las armas enviadas o financiadas han acabado en las manos de los terroristas. Quizás algunos de estos Estados, contemplando la situación siria actual se arrepientan de las estrategias utilizadas, ante las que naciones europeas como Alemania, Italia o Rusia advirtieron en los meses pasados que dichas estrategias acabarían por complicar más la situación, como así ha sido.

Situación que ha llegado a su máxima escalada de violencia con el ataque con armas químicas (gas neurotóxico de uso militar) del 21 de agosto de 2013 en dos suburbios de Damasco, al este y oeste de Ghouta, provocando la muerte de cientos de civiles, incluidos niños.

Tras el ataque con armas químicas, que sí ha tenido en este caso el efecto de levantar la Comunidad Internacional, comenzaron las acusaciones por parte de unos y otros para identificar a los responsables de tal barbaridad. Algunos están de acuerdo en atribuir la responsabilidad a las fuerzas del régimen de Bashar Al-Assad, documentando esta tesis con pruebas como por ejemplo la de “Human Rights Watch”. Con el informe “Ataques en Ghouta: Análisis del presunto uso de armas químicas en Siria<sup>3</sup>” la organización documenta

---

<sup>3</sup> <http://www.hrw.org/reports/2013/09/10/attacks-ghouta>

los ataques ocurrido a 16 kilómetros de distancia uno del otro, en la parte este y oeste de Ghouta, durante las primeras horas del 21 de agosto.

Human Rights Watch analizó las declaraciones de testigos, informaciones, restos físicos de las armas utilizadas y los síntomas médicos que presentan las víctimas. Pero acerca de este último punto se ha abierto un debate, y muchos expertos, analizando videos y materiales, no están seguros acerca de la responsabilidad del régimen y presentan muchas dudas.

Periódicos, páginas web, blogs, agencias como por ejemplo el "Washington's Blog", "Agence France Press"<sup>4</sup> "Haaretz"<sup>5</sup>, sin apoyar alguna parte en particular, publicaron en sus páginas varias opiniones de expertos, citando las fuentes<sup>6</sup>, que sembraron la incertidumbre aunque absteniéndose de juicios finales. Muchos de estos expertos, analizando videos, fotos y documentos, encuentran discrepancias, como la muy significativa de que ninguna de las personas presentes cerca de los cuerpos adoptara medidas de precaución contra los agentes químicos.

Más explícitamente, como parece lógico, también Rusia, aliada de Bashar Al-Assad habló de una "provocación planeada de antemano con el intento de sabotear la conferencia de paz en Ginebra"<sup>7</sup>.

Pero, en cualquier caso, después de la publicación del informe de la ONU, las acusaciones entre las partes acerca de la matanza con armas químicas y las amenazas de intervención militar por EE.UU. contra el presidente Bashar Al-Assad, el régimen sirio ha acabado por aceptar los acuerdos que prevén el desmantelamiento de las armas químicas, actualmente en marcha.

Mientras tanto la oposición, después de casi tres años, no ha conseguido encontrar una dirección común para poderse oponer al régimen de Bashar Al-Asad, quizás como producto necesario de las varias facciones que agrupa en su interior: hay que recordar que el CNS es apoyado por la rama siria exiliada de los Hermanos Musulmanes, que también es la rama exiliada de la Declaración de Damasco, la Asociación Democrática Asira, los kurdos disidentes y los Comités Locales de Coordinación, un grupo involucrado en la publicidad y coordinación de las manifestaciones contra el régimen de Bashar Al-Asad. En su conjunto, el CNS dice representar aproximadamente el 60% de la oposición siria.

Desde el 22 de Enero, por primera vez, la oposición se enfrenta a una delegación representante Bashar Al-Asad en la conferencia de Ginebra 2, donde se intentarán encontrar soluciones para parar la matanza sostenida hasta hoy.

---

<sup>4</sup> <http://www.hindustantimes.com/world-news/syria-1-300-killed-in-gas-attack-says--oppn/article1-1110869.aspx>

<sup>5</sup> <http://www.haaretz.com/news/diplomacy-defense/.premium-1.542849>

<sup>6</sup> <http://www.washingtonsblog.com/2013/08/is-u-s-launching-a-war-in-syria-to-distract-from-spying-and-other-scandals.html>

<sup>7</sup> <http://rt.com/news/russia-syria-chemical-attack-801/>

El secretario de Naciones Unidas Ban Ki-Moon, durante su discurso de fin de año en el Palacio de Vidrio ha subrayado la situación en Siria, declarando que el 2013 ha sido el año en el que el conflicto ha alcanzado niveles inimaginables y que la conferencia de Ginebra 2 tiene que representar el inicio de un proceso de paz, donde todas las partes tienen el deber de contribuir a su suceso con gestos concretos. El secretario de la ONU ha recordado que lo más importante es el drama que vive una población exhausta, pidiendo un alto al fuego para consentir un acceso humanitario, además de una respuesta positiva para conseguir los 6,5 mil millones de dólares para el 2014 que se consideran imprescindibles.

Para entender más acerca del tema coincidiendo con el inicio de la Conferencia de Ginebra 2, hemos hablado de la situación en Siria con uno de los miembros del CNS, el Doctor Radwan Ziadeh co-portavoz del Consejo Nacional Sirio.

Radwan Ziadeh es profesor visitante en el Instituto de Estudios de Oriente Medio (IMES) en la Escuela Elliot de Asuntos Internacionales de la Universidad George Washington.

Más recientemente ha sido becario "Prins Global" en Hagop Kevorkian, en el Centro para Estudios del Cercano Oriente en la Universidad de Nueva York, y profesor visitante en el Centro de Estudios Árabes Contemporáneos (CCAS) en la Universidad de Georgetown.

Antes de ser becario "Reagan – Fascell" en la Fundación Nacional para la Democracia (NED) en Washington DC, profesor visitante en el Centro de Estudio para los Derechos Humanos en la Universidad de Columbia en la ciudad de Nueva York, fue también profesor invitado en "Chatham House" (El Instituto Real de Asuntos Internacionales) en Londres y profesor visitante en Centro Carr para los Derechos Humanos en la Universidad de Harvard (2008-2009). En 2007-2008 fue investigador principal en el Instituto Estados Unidos por la Paz (USIP) en Washington DC.

Es el fundador y director del Centro Damasco para los Estudios de Derechos Humanos en Siria y co-fundador y director ejecutivo del Centro Sirio para los Estudios Políticos y Estratégicos en Washington DC. También es el jefe de redacción de la Justicia Transicional en el Proyecto Mundo Árabe.

Antes de eso, Ziadeh fue jefe editor de la revista "Tyarat" en 2001-2002 y secretario de la Organización Siria de Transparencia. Fue investigador con el proyecto del PNUD "Siria 2025", y fue nombrado el mejor investigador en ciencias políticas en el mundo árabe por la Fundación de Jordania Abdulhameed Shoman en 2004. En 2009 fue recompensado con el premio Libertad Académica por la Asociación de Estudios de Oriente Medio (MESA) en Boston, y en 2010 le fue entregado el premio "Democracy Courage Tributes", acerca del movimiento por los Derechos Humanos en Siria por el Movimiento Mundial por la Democracia en Jakarta - Indonesia.

**Doctor Radwan Ziadeh, después de casi 3 años desde el comienzo del conflicto en Siria, cual es la situación?**

*El conflicto hoy en día en Siria sigue siendo alimentado por muchas de las mismas reivindicaciones que existían al comienzo. El objetivo primario del conflicto sigue siendo el mismo, o sea quitar al presidente Bashar Al-Asad del poder. Todavía, durante los últimos tres años han surgido otros factores importantes. El aumento de las fuerzas islamistas ha añadido una nueva dinámica al conflicto.*

*Empeñados a combatir contra al régimen y estas facciones islamistas, la presión acerca del Ejército Libre Sirio ha ido aumentando. Como resultado, el régimen sirio ha sido capaz de mantener terreno y ha podido atacar indiscriminadamente a las poblaciones sirias inocentes.*

**Paulo Sergio Pinheiro, jefe de la comisión de investigación independiente constituida por el Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, dijo que los inspectores de la ONU están investigando acerca de 14 presuntos ataques con armas químicas en Siria, para establecer de quien fue la responsabilidad. Al comité, formado por cuatro personas, incluso el ex fiscal de los crímenes internacionales, Carla del Ponte, se le negó la entrada en el país y por lo tanto, la investigación se basa sus conversaciones con los refugiados sirios a través de Internet o Skype con los que todavía se encuentran en el país. Hay quien acusó al régimen de haber utilizado armas químicas pero también hay quien sostiene que fueron los rebeldes.**

*A pesar del escepticismo de algunos, existen pruebas sólidas que apoyan la responsabilidad del régimen por los ataques con armas químicas. Existe la inteligencia, que analiza las áreas en las que se vieron afectadas, las armas y los métodos tácticos que fueron utilizados en los ataques. Ésta, afirma evidente y claramente que el régimen de Assad era el único actor capaz de perpetrar un acto de este tipo. No hay pruebas que apoyen las afirmaciones en las que los miembros de la oposición eran, de alguna manera, responsables del ataque.*

**Después de un rechazo inicial a participar al final de enero a Ginebra 2, el CNS ha confirmado su participación en la que por primera vez verá “sentada a la mesa” una delegación del presidente Bashar Al-Asad, "para no entregar el poder a alguien, sino para las exigencias del pueblo sirio y en apoyo de una solución política al conflicto”. ¿Qué es lo que pensáis y lo que esperáis de esta reunión?**

*Es difícil predecir el progreso que se podrá conseguir en Ginebra 2. El CNS ha afirmado claramente que no aceptará a un gobierno en el que verá al presidente Assad en el poder. Sin embargo, el régimen de Assad no capitulará. Por lo tanto, el objetivo principal debería enfocarse sobre temas más negociables, como por ejemplo la ayuda humanitaria. El régimen*

*y el CNS, junto con otros actores internacionales, son más propensos a estar de acuerdo acerca de los temas de esta naturaleza. Un aumento de la ayuda humanitaria a Siria es una necesidad absoluta. Civiles inocentes sirios están sufriendo todos los días y la comunidad internacional no ha respondido adecuadamente. Ginebra 2 debería centrarse en mejorar esta situación y, por lo menos, mejorar la vida de los civiles sirios directamente afectados por el conflicto.*

**¿Según el CNS la comunidad internacional se ha movido demasiado tarde? Para evitar la masacre, además de la misión sin éxito, las sanciones impuestas por la ONU contra el régimen de Bashar al-Assad y las amenazas, ¿se podría hacer más?**

*La comunidad internacional debe seguir ejerciendo su presión sobre el régimen de Assad. Las acciones perpetradas por el régimen son imperdonables. La comunidad internacional ha reconocido las atrocidades que han tenido lugar dentro el territorio sirio, y debería utilizar todos los medios necesarios para quitar a Assad del poder.*

**A pesar de haber dado pasos importantes, como el referéndum constitucional, con un éxito positivo, que había abierto la puerta a un sistema pluripartidista con la consiguiente modificación de la constitución y de las elecciones anunciadas, éstos no han sido suficientes para contener la violencia y volver a la tranquilidad.**

*Aunque el régimen de Assad ha tomado medidas para mejorar la situación, sus concesiones generales son vistas por la población siria como una fachada. El pueblo sirio ha sido testigo de cuarenta años de corrupción, y más de dos años de asesinatos y destrucción, y por lo tanto no tiene confianza en el régimen. Cualquier elección realizada incluyendo a Bashar Al-Assad, nunca será vista como legítima. El pueblo sirio desea elecciones libres y justas, una realidad que nunca existirá mientras Assad sigue siendo un actor político.*

**Una posible "balcanización" como muchos expertos anticipan y, en cierto modo, podemos ver ya con los kurdos que controlan una parte del territorio en el norte, no sería una solución al problema sino un nuevo gran problema?**

*Una posible "Balcanización" en Siria no es posible. Es un problema de demografía. Ninguna minoría étnica o secta tiene una considerable mayoría en la región siria.*

**También hay un problema muy importante en expansión: los islamistas se han establecido en el país aprovechando la confusión, y, al parecer, están luchando contra todos. Este problema, cada día, va aumentando.**

*De hecho, el surgimiento de grupos islamistas en el conflicto sirio se ha convertido en un problema importante. Sin embargo, recientemente se han formado una serie de alianzas opositoras para enfrentarse a la amenaza de los extremistas islámicos.*



**Según los informes, dentro las minorías, algunos “preferirían” la actual situación porque tendrían miedo del futuro en un país dominado por la “Sharia y el Islam”. ¿Qué piensa de eso?**

*Aunque el miedo de la dominación islámica es relevante, no debe disuadir a los sirios de reconocer las injusticias a la que actualmente se enfrentan. El régimen de Assad ha llevado a cabo actos imperdonables contra el pueblo sirio y no debe ser recompensado por estas acciones permaneciendo al poder. Tener miedo al fantasma del islamismo no debería ser un factor que inhiba a los sirios en tomar medidas contra el régimen de Assad.*

**Según su opinión, y por supuesto según la del CNS, para un futuro positivo en Siria, ¿Islam y democracia pueden coexistir?**

*El CNS intenta establecer un sistema democrático secular en Siria. Al igual que muchos otros países de todo el mundo, la libertad de religión será una alta prioridad; sin embargo, la religión no jugará un papel en el sistema político. El CNS espera que el Islam y otras religiones sigan siendo una parte importante de la vida de los sirios, pero esto no irá afectando o dictando las políticas, o prácticas, del nuevo gobierno democrático.*

**Recientemente Al-Asad ha anunciado su intención para presentarse de nuevo a las elecciones para seguir guiando el país, diciendo que su elección “depende de dos factores: El primero es personal y relacionado con mi deseo, el segundo con la voluntad de la población”. Así además añade que no ve razones para no presentarse a las próximas elecciones. ¿Cuál es la reacción del CNS y que pensáis acerca de eso?**

*Cualquier elección realizada involucrando al presidente Bashar al-Assad no será vista como legítima. Con el fin de que unas elecciones libres y justas tengan lugar en Siria, el presidente Assad debe de abandonar el poder y no tener participación en el nuevo gobierno.*

**¿Cuál será el futuro de Siria y qué tenemos que esperarnos?**

*Sin serios compromisos de la comunidad internacional, solo podemos esperar que el régimen de Assad siga bombardeando indiscriminadamente las ciudades de Siria, llevando a más muertes y destrucciones innecesarias.*

Nicolo Perazzo\*

Periodista

---

\*NOTA: Las ideas contenidas en los **Documentos de Opinión** son de responsabilidad de sus autores, sin que reflejen, necesariamente, el pensamiento del IEEE o del Ministerio de Defensa.